



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



## (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**ZELM 01 ATEX 0070**

(4) Gerät: **Kopfmessumformer SINEAX VK 636 Typ 636-7D...**

(5) Hersteller: **Camille Bauer AG**

(6) Anschrift: **Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0820 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. ZELM Ex 0340019101 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50 014: 1997+A1+A2**

**EN 50 020: 1994**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

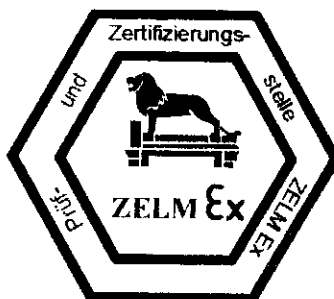


II 2 (1) G EEx ia IIC T6

Zertifizierungsstelle **ZELM Ex**

Braunschweig, 17.12.2001

Dipl.-Ing. Harald Zelm



Seite 1/3

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Stempel haben keine Gültigkeit.  
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex



(13)

## Anlage

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 01 ATEX 0070

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Kopfmessumformer SINEAX VK 636 Typ 636-7D... ist ein 2-Draht-Messumformer zur Temperaturmessung. Das Eingangssignal eines Temperatursensors, wie PT100 oder Thermoelement, wird in ein Profibus - Signal am Ausgang konvertiert. Ein- und Ausgang sind sicher galvanisch voneinander getrennt.

Der Kopfmessumformer ist zum Einbau in ein metallisches Gehäuse oder ein Kunststoffgehäuse mit einem Oberflächenwiderstand  $< 10^9 \Omega$  bestimmt, das mindestens den Schutzgrad IP 20 nach EN 60529:1991 erreicht.

Die minimale zulässige Umgebungstemperatur beträgt  $-40^\circ\text{C}$

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt:

Temperaturklasse		
T6	T5	T4
45 °C	60 °C	80 °C

(Tabelle 1)

#### Elektrische Daten

Ausgangsstromkreis  
(Klemmen + und -)

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ib IIB/IIC  
bzw. EEx ia IIB/IIC

zum Anschluß an Speisegeräte nach dem FISCO-Modell

Höchstwerte:

EEx ia oder ib	IIB	IIC
$U_i$	17,5 V	17,5 V
$I_i$	unbegrenzt	unbegrenzt
$P_i$	unbegrenzt	unbegrenzt

bzw.

Speisegerät oder Barriere mit linearer Kennlinie

Höchstwerte:

EEx ia oder ib IIC

$U_i =$	24	V
$I_i =$	250	mA
$P_i =$	1,2	W

wirksame innere Induktivität  $\leq 3 \mu\text{H}$

wirksame innere Kapazität  $\leq 1,15 \text{ nF}$



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



**Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 01 ATEX 0070**

Eingangsstromkreis  
(Klemmen 1, 2, 3, 4)

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC bzw. EEx ia IIB

Höchstwerte:

$$\begin{aligned}U_o &= 6,5 \text{ V} \\I_o &= 3 \text{ mA} \\P_o &= 4,8 \text{ mW}\end{aligned}$$

(Ausgangskennlinie linear)

**IIC bzw. IIB**

höchstzulässige äussere Induktivität	1 H	1 H
höchstzulässige äussere Kapazität	24 $\mu$ F	569 $\mu$ F

Folgende Höchstwerte gelten auch bei gleichzeitigem Auftreten von Induktivität und Kapazität.

**IIC bzw. IIB**

höchstzulässige äussere Induktivität	5 mH	5 mH
höchstzulässige äussere Kapazität	1800 nF	8900 nF

Hinweise:

Der Eingangsstromkreis ist bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 60 V von dem Ausgangsstromkreis sicher galvanisch getrennt.

Die Betriebsanleitung ist zu beachten.

(16) Prüfbericht Nr.

ZELM Ex 0340019101

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

durch Normen erfüllt

Zertifizierungsstelle ZELM Ex



Braunschweig, 17.12.2001

  
Dipl.-Ing. Harald Zelm